

ZEBRAFARI CONTAINER LIST

Alles was in den Container geladen wird. Taschen / Motorrad Koffer Tankrucksack etc. **Bitte zur Containerbeladung mitbringen!**
 Everything that is loaded into the container. Bags / motorcycle suitcases, tank bag etc. **Please bring along for container loading!**

Name Vorname / Lastname Firstname:	
Motorrad / Bike:	
Marke / Brand:	
Bezeichnung / Description:	
Kennzeichen / Number plate:	
Fahrgestellnummer / Chassis number (VIN):	
Motorennummer / Engine number:	
Erstzulassung / Initial registration date:	
Kilometerstand / Mileage:	
Versicherungswert / Insured value:	
Voraussichtliche Wertangabe im Carnet / Estimated value in carnet:	
Ersatzreifen-Grösse / Typ / vorne-hinten Spare tyre size / type / front-rear	

Gebt bitte in den Spalten den Inhalt der Taschen oder Seesäcke an Please indicate the contents of the bags in the two columns

Inhalt der Gepäckstücke		Contents of the luggage	
DE: Tasche 1 /– Gewicht:	EN: Bag 1 –Weight:	DE: Tasche 2– Gewicht:	EN: Bag 2 / Weight:
DE: Tasche 3 /– Gewicht:	EN: Bag 3 –Weight:		

Der Containerinhalt wird beim Zoll deklariert. Es darf nur das Motorrad ein Reifen und zwei Gepäckstücke mit Privatgut in den Container. Falsche Angaben können zu starken Verzögerungen bis hin zur Beschlagnahme des Containers führen. Es darf kein Alkohol, Lebensmittel, Rauchwaren, Drogen, Souvenirs, Explosives oder ähnliches in den Container. Ebenso keine Waffen, keine Munition und keine Gegenstände die gegen das Washingtoner Artenschutzabkommen verstoßen oder anderen gesetzlichen Einfuhrbestimmungen (z.B. Arzneimittelgesetz, Lebensmittelgesetz) unterliegen.

The contents of the container are declared to customs. Only the motorbike, one tyre and two pieces of luggage with private goods are allowed in the container. False declarations can lead to severe delays or even confiscation of the container. No alcohol, food, smoking products, drugs, souvenirs, explosives or similar items are allowed in the container. Also no weapons, no ammunition and no items that violate the Washington Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora or are subject to other legal import regulations (e.g. Medicines Act, Foodstuffs Act).

Damit es kein Gefahrgutcontainer wird, muss der Benzintank leer und ein Batteriepól abgeklemmt und isoliert sein. Weiterhin dürfen keine Wertgegenstände wie Videokamera, Foto oder ähnliches in den Container. **Ich versichere, dass nur oben angegebene Gegenstände im Container sind, der Tank leer ist und ein Batteriepól abgeklemmt und isoliert ist.**

To ensure that it is not a container for dangerous goods, the petrol tank must be empty and one battery terminal must be disconnected and insulated. Furthermore, no valuables such as video cameras, photos or similar are allowed in the container. **I assure that only the items listed above are in the container, the gasoline tank is empty and one battery terminal is disconnected and isolated.**

Meine Handy Nummer:	my cell phone number:
Kontaktperson zu Hause (Name, Telefon)/ Contact person at home (name, phone number)	Datum / date: Unterschrift / signature: